

Republic of Iraq

MINISTRY OF OIL



جمهورية العراق
وزارة النفط

Ref.

Date

الرقم ١٤٤٧ / ١٥٤ / ٢٠١٤٣
التاريخ ١٠ / ١١ / ٢٠١٤

إلى / الشركات النفطية كافة

م/ شركة (ATG الحبيكة)

استكمالاً لبرنامج تطوير وتخويل كوادر اللحام والفحص الهندسي الذي بدأنا باكورتته بتخويل نخبة من متخصصي بعض شركاتنا النفطية إلى المستوى (LEVEL 2) في تقنيات الفحص الهندسي بإشراف شركة أنسبكتا الجيكية وممثلها في العراق (شركة الرخ للخدمات الهندسية المحدودة).

نشيركم إلى إمكانات (مجموعة التقنية المتقدمة ATG) المساهمة مع الشركة آنفة الذكر في تدريب وتخويل الوجبة الأولى ، آمليين منكم إستغلال الفرصة وإعتماد هذه الشركة (بعد ثبوت موثوقيتها الفنية لدينا) في تخويل وتطوير كوادركم المتخصصة وبالإمكانات المالية الذاتية المتاحة ضمن ميزانيات شركاتكم التشغيلية وحسب ماتحتاجونه من أولويات فنية ، إضافة إلى إمكانية إعتادها كجهة فاحصة أو طرف ثالث يمكن الإستعانة به في مشاريعكم ذات الصلة بهذا المجال ومن خلال ممثلهم في العراق .

للتفضل بالإطلاع وإعلامنا لأغراض المتابعة والإسناد ...

مع التقدير

بهاد احمد موسى
مديرعام
دائرة التصنيع الوطني والتطوير والتدريب
٢٠٠٧ / ١٠ / ٢٠١٤

بسحة منه الم:

- معهد التدريب النفطي - بغداد / السيد رئيس اللجنة المركزية الدائمة لتطوير كوادر اللحام في القطاع النفطي :
التفضل بالإطلاع والاستفادة من الامكانيات شوماً فيها في تطوير كوادر اتحاد
في المعهد ونفس الغرض اعلاه .. مع التقدير .

Republic of Iraq
Ministry of Oil

Letter no: 4 M/D/154/1447

Date: 31st January 2007

To all oil companies
Re: Czech company ATG

To expand and complement the program of development and training of expert personnel for welding and technical control, which we have launched recently by training the first group of selected specialists of our oil companies for the 2nd level, i.e. the level concerning the technologies of technical control, under the leadership and supervision of the Czech company INSPEKTA and its Iraq representative AL-RAKH TECHNICAL SERVICES s.r.o.

In particular, we would like to draw attention to the possibilities of a sophisticated-technologies company (ATG GROUP) which cooperates with the above mentioned firm on the training of the first selected group. We hope that you will use this opportunity and will honour this company with your trust (as we fully trust them) for training and development of your expert staff within the budget of your employee companies and with regard to the expert skills that you prefer. Besides that, you can rely on this company as a controlling body or a third party that you can use in your projects – via its representative in Iraq.

We would like you to consider the possible cooperation and to let us know about your decision so that we can monitor and use this.

Yours sincerely,

Nihad Ahmad Musa
General Director
The National Office for Industrial Development and Training
31st January 2007

Copy to: Institute of Oil Training in Bagdad, to the Chairman of the Central Commission for the Development of Welding Experts in Oil Industry

As an interpreter of the Arabian language, appointed by Decision of the Municipal Court in Prague, Prague 2, Spálená 2, dated 15.09. 1973, file number Spr. 1110/78, I do hereby certify that this translation complies verbatim with the text of the enclosed document. The act is registered in the Diary under Serial No.40/07.

Illegible signature

Round stamp of PhDr. Zdenka Samarraiová

Interpreter of the Arabian language

Jako tlumočnice jazyka anglického, jmenovaná rozhodnutím Krajského soudu v Hradci Králové ze dne 11.2.1994, č.j. Spr. 2967/93 slyším, že tento překlad doslova souhlasí s textem přiloženého dokumentu. V překladu nebyly provedeny žádné úpravy. Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. číslem ...367..... deníku.

As an interpreter of the English language, appointed by the Decision of the Regional Court in Hradec Kralove, Czech Republic, of 11th February 1994, file no. Spr. 2967/93, I do hereby certify that the translation complies verbatim with the text of the enclosed document. No modifications were made in the translation. The act is registered under Serial No. ...367..... of the diary.

V Praze dne / Prague, dated29.4.2004.....

Topilova

